



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Supporting Vulnerable Seniors and Strengthening Canada's Economy Act

Loi visant le soutien aux aînés vulnérables et le renforcement de l'économie canadienne

S.C. 2011, c. 15

L.C. 2011, ch. 15

Current to June 21, 2016

À jour au 21 juin 2016

Last amended on January 1, 2013

Dernière modification le 1 janvier 2013

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to June 21, 2016. The last amendments came into force on January 1, 2013. Any amendments that were not in force as of June 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2016. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to implement certain provisions of the 2011 budget as updated on June 6, 2011

	Short Title
1	Short title
	PART 1
	Amendments to the Income Tax Act, a Related Act and a Related Regulation
	Income Tax Act
	Canada Disability Savings Act
	Canada Disability Savings Regulations
	PART 2
	Measures Relating to Excise Duties and Sales and Excise Taxes
	Excise Act, 2001
	Excise Tax Act
	PART 3
	Old Age Security Act
	PART 4
	Payments
	Genome Canada
15	Maximum payment of \$65,000,000
	Canadian Youth Business Foundation
16	Maximum payment of \$20,000,000
	PART 5
	Auditor General Act

TABLE ANALYTIQUE

Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 2011 mis à jour le 6 juin 2011

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	PARTIE 1
	Modification de la Loi de l'impôt sur le revenu et d'une loi et d'un règlement connexes
	Loi de l'impôt sur le revenu
	Loi canadienne sur l'épargne-invalidité
	Règlement sur l'épargne-invalidité
	PARTIE 2
	Mesures relatives aux droits d'accise et aux taxes de vente et d'accise
	Loi de 2001 sur l'accise
	Loi sur la taxe d'accise
	PARTIE 3
	Loi sur la sécurité de la vieillesse
	PARTIE 4
	Paiements
	Génome Canada
15	Paiement maximal de 65 000 000 \$
	Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs
16	Paiement maximal de 20 000 000 \$
	PARTIE 5
	Loi sur le vérificateur général

PART 6**Canada Student Financial Assistance Act**

Amendments to the Act

Coming into Force

19** Order in council**PART 7*Mortgage or Hypothecary Insurance**

Enactment of Protection of Residential Mortgage or Hypothecary Insurance Act

20 Enactment

Consequential Amendments

Budget Implementation Act, 2006

National Housing Act

Office of the Superintendent of Financial Institutions Act

Coming into Force

26** Order in council**PART 8*Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act****PART 9****Insurance Companies Act****PART 10****Assessment of Financial Institutions Regulations, 2001**

Amendment to the Regulations

Validation

PART 11**Financial Administration Act**

Amendments to the Act

PARTIE 6**Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants**

Modification de la loi

Entrée en vigueur

19** Décret**PARTIE 7*Assurance hypothécaire**

Édiction de la Loi sur la protection de l'assurance hypothécaire résidentielle

20 Édiction

Modifications corrélatives

Loi d'exécution du budget de 2006

Loi nationale sur l'habitation

Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières

Entrée en vigueur

26** Décret**PARTIE 8*Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces****PARTIE 9****Loi sur les sociétés d'assurances****PARTIE 10****Règlement de 2001 sur les cotisations des institutions financières**

Modification du règlement

Validation

PARTIE 11**Loi sur la gestion des finances publiques**

Modification de la loi

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Coming into Force

36 June 1, 2011

PART 12

Canada Shipping Act, 2001

Amendments to the Act

Consequential Amendment to the Coasting Trade Act

Entrée en vigueur

36 1er juin 2011

PARTIE 12

Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada

Modification de la loi

Modification corrélative à la Loi sur le cabotage



S.C. 2011, c. 15

L.C. 2011, ch. 15

An Act to implement certain provisions of the 2011 budget as updated on June 6, 2011

Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 2011 mis à jour le 6 juin 2011

[Assented to 26th June 2011]

[Sanctionnée le 26 juin 2011]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Short Title

Titre abrégé

Short title

1 This Act may be cited as the *Supporting Vulnerable Seniors and Strengthening Canada's Economy Act*.

Titre abrégé

1 *Loi visant le soutien aux aînés vulnérables et le renforcement de l'économie canadienne.*

PART 1

PARTIE 1

Amendments to the Income Tax Act, a Related Act and a Related Regulation

Modification de la Loi de l'impôt sur le revenu et d'une loi et d'un règlement connexes

Income Tax Act

Loi de l'impôt sur le revenu

2 [Amendments]

2 [Modifications]

3 [Amendments]

3 [Modifications]

Canada Disability Savings Act

Loi canadienne sur l'épargne-invalidité

4 [Amendment]

4 [Modification]

5 [Amendment]

5 [Modification]

6 [Amendment]

6 [Modification]

Canada Disability Savings Regulations

7 [Amendment]

8 [Amendment]

PART 2

Measures Relating to Excise Duties and Sales and Excise Taxes

Excise Act, 2001

9 [Amendment]

Excise Tax Act

10 [Amendment]

11 [Amendment]

12 [Amendments]

PART 3

Old Age Security Act

13 [Amendment]

14 [Amendment]

PART 4

Payments

Genome Canada

Maximum payment of \$65,000,000

15 There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Industry, a sum of not more than \$65,000,000 to Genome Canada for its use.

Règlement sur l'épargne-invalidité

7 [Modification]

8 [Modification]

PARTIE 2

Mesures relatives aux droits d'accise et aux taxes de vente et d'accise

Loi de 2001 sur l'accise

9 [Modification]

Loi sur la taxe d'accise

10 [Modification]

11 [Modification]

12 [Modifications]

PARTIE 3

Loi sur la sécurité de la vieillesse

13 [Modification]

14 [Modification]

PARTIE 4

Paiements

Génome Canada

Paiement maximal de 65 000 000 \$

15 À la demande du ministre de l'Industrie, peut être payée sur le Trésor à Génome Canada, à son usage, une somme n'excédant pas soixante-cinq millions de dollars.

Canadian Youth Business Foundation

Maximum payment of \$20,000,000

16 There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund for the fiscal years 2011-12 and 2012-13, on the requisition of the Minister of Industry, a sum of not more than \$20,000,000 to the Canadian Youth Business Foundation for its use.

PART 5

Auditor General Act

17 [Amendment]

PART 6

Canada Student Financial Assistance Act

Amendments to the Act

18 [Amendments]

Coming into Force

Order in council

***19** Section 18 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Section 18 in force January 1, 2012, see SI/2011-112.]

PART 7

Mortgage or Hypothecary Insurance

Enactment of Protection of Residential Mortgage or Hypothecary Insurance Act

Enactment

20 The *Protection of Residential Mortgage or Hypothecary Insurance Act* is enacted as follows:

Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs

Paiement maximal de 20 000 000 \$

16 À la demande du ministre de l'Industrie, peut être payée sur le Trésor à la Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs, à son usage, une somme n'excédant pas vingt millions de dollars pour les exercices 2011-2012 et 2012-2013.

PARTIE 5

Loi sur le vérificateur général

17 [Modification]

PARTIE 6

Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants

Modification de la loi

18 [Modifications]

Entrée en vigueur

Décret

***19** L'article 18 entre en vigueur à la date fixée par décret.

* [Note: Article 18 en vigueur le 1^{er} janvier 2012, voir TR/2011-112.]

PARTIE 7

Assurance hypothécaire

Édiction de la Loi sur la protection de l'assurance hypothécaire résidentielle

Édiction

20 Est édictée la *Loi sur la protection de l'assurance hypothécaire résidentielle*, dont le texte suit :

[See *Protection of Residential Mortgage or Hypothecary Insurance Act*]

[Voir la *Loi sur la protection de l'assurance hypothécaire résidentielle*]

Consequential Amendments

Modifications corrélatives

Budget Implementation Act, 2006

Loi d'exécution du budget de 2006

21 [Amendment]

21 [Modification]

National Housing Act

Loi nationale sur l'habitation

22 [Amendment]

22 [Modification]

23 [Amendment]

23 [Modification]

24 [Amendment]

24 [Modification]

Office of the Superintendent of Financial Institutions Act

Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières

25 [Amendment]

25 [Modification]

Coming into Force

Entrée en vigueur

Order in council

Décret

'26 This Part comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

'26 La présente partie entre en vigueur à la date fixée par décret.

* [Note: Sections 22 to 24 in force June 29, 2012, *see* 2012, c. 19, s. 359; Part 7, other than sections 22 to 24, in force January 1, 2013, *see* SI/2012-87.]

* [Note: Articles 22 à 24 en vigueur le 29 juin 2012, *voir* 2012, ch. 19, art. 359; Partie 7, à l'exception des articles 22 à 24, en vigueur le 1^{er} janvier 2013, *voir* TR/2012-87.]

PART 8

PARTIE 8

Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

27 [Amendment]

27 [Modification]

28 [Amendment]

28 [Modification]

29 [Amendment]

29 [Modification]

PART 9

PARTIE 9

Insurance Companies Act

Loi sur les sociétés d'assurances

30 [Amendment]

30 [Modification]

31 [Amendment]

31 [Modification]

PART 10

Assessment of Financial Institutions Regulations, 2001

Amendment to the Regulations

32 [Amendment]

Validation

33 [Transitional Provision]

PART 11

Financial Administration Act

Amendments to the Act

34 [Amendment]

35 [Amendment]

Coming into Force

June 1, 2011

36 Section 35 is deemed to have come into force on June 1, 2011.

PART 12

Canada Shipping Act, 2001

Amendments to the Act

37 [Amendment]

38 [Amendment]

39 [Amendments]

40 [Amendment]

41 [Amendment]

PARTIE 10

Règlement de 2001 sur les cotisations des institutions financières

Modification du règlement

32 [Modification]

Validation

33 [Disposition transitoire]

PARTIE 11

Loi sur la gestion des finances publiques

Modification de la loi

34 [Modification]

35 [Modification]

Entrée en vigueur

1^{er} juin 2011

36 L'article 35 est réputé être entré en vigueur le 1^{er} juin 2011.

PARTIE 12

Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada

Modification de la loi

37 [Modification]

38 [Modification]

39 [Modifications]

40 [Modification]

41 [Modification]

42 [Amendment]

42 [Modification]

43 [Amendments]

43 [Modifications]

44 [Amendment]

44 [Modification]

Consequential Amendment to the
Coasting Trade Act

Modification corrélative à la Loi sur le
cabotage

45 [Amendment]

45 [Modification]